

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023
MIYAGI Career Guidance for Children & Parents who are Non-native Japanese Speakers.
 为不以日语为母语的孩子和家长准备的高中升学咨询会 宫城
일본어를 모어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담 미야기
Konsultasyon ukol sa Kursong Pag-aaral para sa mga Bata at mga Magulang na hindi Hapon ang wika.
Tinh Miyagi Tur vãn, ðinh hươp và việc học chuyên cấp cho các bậc cha mẹ và trẻ em mà tiếng Nhật không phải là tiếng mẹ đẻ.
जापानिय भाषा बोलीचालीको भाषा नभएका बच्चा र अभिभावकको लागि शिक्षण क्रायिअर मार्गदर्शन परामर्श **मियागि**
Orientación Estudiantil para Padres e Hijos cuya Lengua Materna No es el Japonés – Miyagui

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023
MIYAGI Career Guidance for Children & Parents who are Non-native Japanese Speakers.
 Even if you don't understand Japanese, you can still consult about Career Guidance in Japan and other topics.
 "What are high schools like in Japan?" "What do I need to do to enroll?"
 "What kinds of high schools are there?" "How much money will it cost?"
 "When should I start preparing for further education?"
 * Studying during 1st and 2nd year in junior high school is important for high school entrance exams.
 Elementary schoolers and their families are also welcome to join.
 * Start gathering information early!
Time & Date: July 29, 2023 (Sat.) 1:30p.m. – 3:30p.m.
Location: Either in person or online.

日本語がわからなくても、日本での進学などについて相談できます。
 「日本の高校って どんどころ?」「入学するには どうすれば いいの?」
 「どんな種類の高校が あるの?」「お金(費用)は どのくらい かかるの?」
 「進学って、いつから 準備 すればいい?」*高校入試は 中学1年・2年の勉強が大切!
 小学生のお子さん・ご家族も どうぞご参加ください。*早めに情報を集めましょう!
日時: 2023年7月29日(土) 13:30~15:30
場所: 会場 または オンラインで参加できます

Learn about further education!
 In person
 Online

参加方法 つぎの2つから選んでください

- 1. 仙台多文化共生センター (会場)**
 参加者が集まって、直接話を聞きます。
 英語・中国語・韓国語・タガログ語・スペイン語・ネパール語などの通訳サポートがあります。
- 2. オンライン (Zoom)**
 パソコンやタブレットで参加します。*日本語・英語・中国語で配信します。

Participation Method Please choose from the following 2 options

- 1. Sendai Multicultural Center (Venue)**
 Participants can gather and listen to the discussion in person.
 Interpretation support in English, Chinese, Korean, Tagalog, Spanish, Nepali, and other languages.
- 2. Online (Zoom)**
 Participate with a computer or tablet. *Broadcast in Japanese, English, and Chinese.

概要

対象: 小学生(高学年)、中学生、保護者、学習支援者 参加費: 無料
 通訳: 通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。
 内容: 宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問、参加者同士の情報交換

Outline

Target Group: Elementary students (5th and 6th grade), junior high students, their parents, and study assistants
 Participation Fee: Free (0 yen)
 Interpretation: Interpretation support available. Please see the above participation methods for details.
 Content: Information regarding enrolling in Miyagi Prefecture high schools, experiences and stories from graduates and parents, questions to junior-high and high school teachers, information exchange among participants.

申し込み方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。(①②どちらの方法でも申し込むことができます)
 ① オンライン (Google Form) で申し込み URL: <https://mia-miyagi.jp/230729careerguidance>
 ② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

How to Apply

Please apply beforehand if you wish to participate.
 (Can apply by either ① or ② listed below)
 ① Apply online (Google Forms) URL: <https://mia-miyagi.jp/230729careerguidance>
 ② Send the application form by either email or fax.

進路ガイダンス ウェブサイト『進路ガイドブック』の入手方法

当日参加できない人も、ウェブサイトから高校進学について知ることができます。
 URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
 ウェブサイトから『進路ガイドブック』をダウンロードできます。
 『進路ガイドブック』を郵送してほしいときも、下の問い合わせ先に連絡してください。

Career guidance website Where to get the Career Guidance Book

If unable to attend the session, you can also learn about entering high school by accessing the following website. URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
 The Career Guidance Book can be downloaded from the website.
 Please contact the places listed in the inquiries section listed below if you want to receive a paper copy of the Career Guidance Book by post.

問い合わせ・申し込み先

宮城県国際化協会 (MIA) TEL: (022) 275-3796 FAX: (022) 272-5063 Email: mail@mia-miyagi.jp
 仙台観光国際協会 (SenTIA) TEL: (022) 268-6260 FAX: (022) 268-6252 Email: kokusai@sentia-sendai.jp

Inquiries Where to Send Applications

MIA(Miyagi International Association)
 TEL: (022) 275-3796 FAX: (022) 272-5063 Email: mail@mia-miyagi.jp
 SenTIA(Sendai Tourism, Convention and International Association)
 TEL: (022) 268-6260 FAX: (022) 268-6252 Email: kokusai@sentia-sendai.jp

主催: 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
 共催: 宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援: 宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
 協力: 外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性聯誼会

主催: 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
 共催: 宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援: 宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
 協力: 外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性聯誼会

中文 中国語

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023
 为不以日语为母语的孩子和家长准备的高中升学咨询会 宫城

即使不懂日语也可以轻松地就高中升学等诸多问题进行咨询。
 「日本の高中是什么样的学府?」「怎样才能考入高中?」
 「高中的分类以及所需费用是多少?」
 「需要从什么时候开始准备中考?」*参加高中升学考试,初一初二学习非常关键!
 也希望小学生以及家长们积极参加。*收集信息早做准备!
日期: 2023年7月29日(星期六) 13:30~15:30
地址: 咨询说明会现场或线上(网上)参与

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023
 일본어를 모어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담 미야기

일본어를 잘 몰라도 일본에서의 진학 등에 대해 상담할 수 있습니다.
 「일본의 고교는 어떤 곳?」「입학하려면 어떻게 하면 되지?」
 「어떤 종류의 고교가 있을까?」「비용은 어느 정도 들까?」
 「진학은 언제부터 준비하면 좋을까?」
 *고교입시는 중 1학년・2학년의 공부가 중요!
 초등학교 어린이・가족도 참가해 주세요。*발리 정보를 수집합니다!
일시: 2023년 7월 29일 (토) 13:30~15:30
장소: 본회장 또는 온라인으로 참가할 수 있습니다.

参加方法 可选择下列2种方式中的任何一种方式

- 1. 仙台多文化共生中心 (会场)**
 参加者直接到会参与咨询说明会。
 配备英语、汉语、韩语、他加禄语、西班牙语、尼泊尔语等多种翻译。
- 2. 线上 (Zoom云)**
 用电脑或平板等各种媒介线上参加。*以日语・英语・汉语等三语言现场直播。

방법은 다음의 2개에서 선택해 주세요.

- 1. 센다이 다문화 공생 센터 (본회장)**
 참가자가 모여서 직접 이야기를 들읍니다.
 영어・중국어・한국어・다카로그어・스페인어・네팔어 등의 통역이 있습니다.
- 2. 온라인 (Zoom)**
 컴퓨터와 태블릿으로 참가합니다。* 일본어・영어・중국어로 전송합니다.

概要

对象: 小学生(高学年), 初中生, 学生家长, 学习支援者 参加费: 免费
 翻译: 配备现场翻译。请参照上面的「参加方法」。
 内容: 解读宫城县的高中升学考试, 请学长和学生家长介绍学习经验, 并由初中高中老师做现场答疑, 参加者之间的信息交流。

概要

대상: 초등학교(고학년), 중학생, 보호자, 학습지원자 참가비: 무료
 통역: 통역지원이 있습니다. 위의「참가방법」을 봐 주십시오.
 내용: 미야기현의 고교 입시에 대해 선배・부모의 체험담, 중・고교 선생님께 질문, 참가자들과 정보교환

报名方式

有意愿参加的朋友请事先报名。(采用①或②的任何一种方法均可)
 ① 采用线上 (Google Form 谷歌) 报名 URL: <https://mia-miyagi.jp/230729careerguidance>
 ② 填写报名表, 以电子邮件或传真的形式寄送

진로가이드넷 웹사이트『진로가이드북』의 입수방법

당일 참가할 수 없는 사람도 웹사이트에서 고교진학에 대해 알 수 있습니다.
 URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
 웹사이트에서『진로가이드북』을 다운로드할 수 있습니다.
 『진로가이드북』을 우송받고 싶을 때도 아래의 문의처로 연락 주세요.

升学指南网页(获取「升学指南」的方法)

当日不能参加的人也可以从网上获取考高中的相关信息。
 URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
 由此下载「升学指南」。
 如希望获取纸质版本的「升学指南」, 请与下述单位直接联系。

문의・신청처

미야기현국제화협회(MIA) TEL: (022) 275-3796 FAX: (022) 272-5063 Email: mail@mia-miyagi.jp
 센다이관광국제협회(SenTIA) TEL: (022) 268-6260 FAX: (022) 268-6252 Email: kokusai@sentia-sendai.jp

宮城県国際化協会 (MIA) TEL: (022) 275-3796 FAX: (022) 272-5063 Email: mail@mia-miyagi.jp
 仙台観光国際協会 (SenTIA) TEL: (022) 268-6260 FAX: (022) 268-6252 Email: kokusai@sentia-sendai.jp

主催: 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
 共催: 宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援: 宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
 協力: 外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性聯誼会

主催: 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
 共催: 宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援: 宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
 協力: 外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性聯誼会

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023

Tinh Miyagi: Tư vấn, định hướng về việc học chuyên cấp cho các bậc cha mẹ và trẻ em mà tiếng Nhật không phải là tiếng mẹ đẻ.

Ngày cá khi không hiểu tiếng Nhật, bạn vẫn có thể trao đổi với chúng tôi về vấn đề như việc học lên cấp trên ở Nhật Bản. "Trường cấp ba ở Nhật Bản là nơi như thế nào?", "Làm thế nào để nhập học?", "Có những loại trường cấp ba nào?", "Chi phí khoảng bao nhiêu tiền?", "Khi nào bắt đầu nên chuyển bị cho việc học lên cấp trên?" *Đề thi vào cấp ba thì việc học năm nhất và năm hai trung học là quan trọng! Chúng tôi hoan nghênh gia đình và các bạn học sinh tiêu học. *Hãy thu thập thông tin sớm nhé.

Hãy thử sức học lên cấp trên!



Thời gian: 13:30~15:30 thứ 7 ngày 29 tháng 7 năm 2023
Địa điểm: Bạn có thể tham gia tại hội trường hoặc online

■ Cách tham gia: Vui lòng chọn một trong số 2 cách sau:

- 1. Trung tâm đa văn hóa Sendai (Hội trường)**
Những người tham gia sẽ tập hợp lại và nghe trực tiếp. Có hỗ trợ phiên dịch các ngôn ngữ như là tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tagalog, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Nepal...
- 2. Online (Zoom)**
Tham gia bằng máy tính hoặc máy tính bảng của bạn. ※Được phát bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung.



Khả lực
Đối tượng: học sinh tiêu học (học sinh lớp 5 và lớp 6), học sinh cấp hai, người giám hộ, người hỗ trợ học tập
Phi tham gia: miễn phí
Phiên dịch: Có hỗ trợ phiên dịch. Xem cách tham gia phía trên.
Nội dung: Đặt câu hỏi với giáo viên trường cấp 2, cấp 3 và nghe chia sẻ kinh nghiệm của các học sinh đi trước và các bậc phụ huynh về kỳ thi tuyển sinh cấp ba ở tỉnh Miyagi. Trao đổi thông tin của những người tham gia.

■ Cách đăng ký

Nếu bạn muốn tham gia, vui lòng đăng ký trước.
(Bạn có thể đăng ký theo một trong hai cách ① hoặc ②)
① Đăng ký bằng online (Google Form) URL : <https://mia-miyagi.jp/230729careerguidance>
② Đăng ký bằng đơn đăng ký và gửi qua email hoặc fax



■ Trang web tư vấn về việc học lên, học chuyên cấp (Cách để có trong tay cuốn sách "Hướng dẫn học chuyên cấp")

Với những bạn, bậc phụ huynh không thể tham gia cùng chúng tôi cũng có thể tìm hiểu về việc học lên cấp 3 qua trang web.
URL : <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
Ngoài ra, "Sách hướng dẫn học chuyên cấp" cũng có thể tải về từ trang web
Nếu các bạn, các bậc phụ huynh muốn chuyển đi gửi "Sách hướng dẫn nghề nghiệp" qua đường bưu điện, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo thông tin liên hệ dưới đây.

■ Giải đáp thắc mắc và nơi đăng ký

MIA (Hiệp hội Quốc tế hòa bình Miyagi)
TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp
SenTIA (Hiệp hội Du lịch quốc tế Sendai)
TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaiika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
共催：宮城県国際協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023

जापानिज भाषा बोलीचालीको भाषा नभएका बच्चा र अभिभावकको लागि को शिक्षण क्यारियर मार्गदर्शन परामर्श मियागि

जापानीज भाषा नबुझे पनि, जापानको उच्चशिक्षा आदिको बारेमा परामर्श लिन सकिन्छ।
[जापानको उच्चमाध्यमीक विद्यालय भन्नेको कस्तो हुन्छ ?] [भर्ना हुन लाई के गर्नु पर्दछ ?]
[कस्तो किसिमको उच्चमाध्यमीक विद्यालयहरू हुन्छन् ?] [शुल्क कतिजति लाग्छ ?]
[उच्च शिक्षा,को लागि कहिलेदेखि तयारी सुरु गर्नुपर्छ ?]
* उच्चमाध्यमीक विद्यालयको प्रवेश परीक्षाको लागि, माध्यमीक विद्यालयको 10 कक्षा र 11 कक्षाको अध्ययन गर्न महत्त्वपूर्ण हुन्छ।
प्राथमिक विद्यालयका बालबालिका र उनीहरूका अभिभावक पनि सहभागी हुनुहोला। * सकेसम्म चौदो जानकारी सङ्कलन गरी मिति तथा समय : 2023 जुलाई 29 तारिक (शनिबार) 13 : 30 ~ 15 : 30
स्थान : कार्यक्रम स्थल अथवा अनलाइन बाट पनि सहभागी हुन सक्नुहुन्छ

उच्च शिक्षाको बारेमा जानी!



■ सहभागी हुने तरिका तलाका 2 वटा बाट छनौट गर्नुहोस्

- 1.सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र) कार्यक्रम स्थल**
सहभागीहरू भेला भई, प्रत्यक्ष रूपमा कुराकानी सुरु सकिन्छ।
अग्नेजी,चाइनीज,कोरियन,तागाल,स्पेनीष नेपाली भाषाहरू आदिको दोभारे सपोर्टको पनि व्यवस्था छ।
- 2. अनलाइन (Zoom)**
कम्प्युटर वा ट्याब्लेटमा सहभागी गर्नसकिन्छ। ※ जापानिज, अग्नेजी, चाइनीज भाषामा पनि प्राशारण गरिन्छ।



■ सहभागी (अवलोकन)

लक्ष्य : प्राथमिक विद्यालयका विद्यार्थी (माथिल्लो कक्षाका विद्यार्थी) निम्नमाध्यमिक विद्यालयका विद्यार्थी, अभिभावक, अध्ययन सहयोगी। सहभागीता शुल्क : निशुल्क हुनेछ।
दोभारे : दोभारे सपोर्टको पनि व्यवस्था छ। माथिको [सहभागी हुने तरिका] मा हेर्नुहोला।
बिषय : मियागि प्रान्तको उच्चमाध्यमीक विद्यालय प्रवेश परीक्षाको बारेमा, सिनिपरहरू, अभिभावकको अनुभव, निम्नमाध्यमिक र उच्चमाध्यमिक विद्यालयका शिक्षक सँग प्रश्न सोध्न सकिने छ, सहभागीहरू बीचको सूचना आदानप्रदान।

■ आवेदन गर्ने तरिका

सहभागी हुन इच्छुक व्यक्तिहरूले, अग्रिम आवेदन दिनुहोला।
① अनलाइन (Google Form) बाट आवेदन दिने URL: <https://mia-miyagi.jp/230729careerguidance>
② आवेदन फार्म भरि, Email अथवा FAX बाट पठाउने



■ शिक्षण क्यारियर मार्गदर्शन वेबसाइट (शिक्षण क्यारियर गाइडबुक) प्राप्त गर्ने तरिका

त्यस दिन सहभागी हुन नसक्नु हुनेहरूले पनि, वेबसाइटबाट हाई स्कूल भर्ना हुने बारेमा थाहा पाउन सक्नुहुन्छ।
URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
वेबसाइटबाट पनि [शिक्षण क्यारियर गाइडबुक] यसलाई डाउनलोड गर्न सक्नुहुन्छ।
यदि तपाईंले [शिक्षण क्यारियर गाइडबुक] हुलाकबाट पठाईदिनु हुनेथियो भने, तलको सम्पर्क ठेगानमा सम्पर्क गर्नुहोस्।

■ सम्पर्क स्थान, आवेदन गर्ने ठेगान

MIA (मियागि प्रान्त अन्तर्राष्ट्रिय एसोसिएसन) फोन : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063
Email : mail@mia-miyagi.jp
SenTIA (सेन्दाई पर्यटकीय अन्तर्राष्ट्रिय एसोसिएसन) फोन : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252
Email: kokusaiika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
共催：宮城県国際協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023

Orientación Estudiantil para Padres e Hijos cuya Lengua Materna No es el Japonés - Miyagui

Aunque no hables el japonés, puedes consultar sobre el Kouko de Japón.
¿Cómo son los Kouko de Japón? ¿Cómo hacer para ingresar?
¿Qué tipos de Kouko hay? ¿Cuánto cuesta estudiar en el Kouko?
¿Cuándo empezar a prepararme?
* ¡Los 2 primeros años de Chugaku son importantes para el ingreso al Kouko!
Pueden participar padres o familias de niños en edad primaria.
* ¡Informémonos con anticipación!

¡Informémonos sobre el Kouko!



■ Hora : **Sábado 29 de Julio de 2023. De 13:30 a 15:30**

■ Lugar : **En el salón, presencial y por online.**

■ Formas de participar: Elegir entre las siguientes 2 formas

- 1. Sendai Tabunka Kyousei Centa (Salón de reunión)**
Participación presencial en el lugar de reunión.
Habrá traducciones al inglés, chino, coreano, tagalo, español, nepalés, etc.
- 2. Online (por Zoom)**
En línea por Computadora o Tableta. ※Traducción simultánea al inglés y chino.



■ Descripción general:

Para: Shogakusei(5^o y 6^o), Chuugakusei, Padres y tutores, Personas de ayuda escolar
Participación: Gratis
Traducción: Habrá traducción simultánea. Ver en "Formas de participar"
Programa: Sobre el ingreso al Kouko, Testimonios de Senpai y padres. Preguntas a profesores de Chuugaku y Kouko, Intercambio de información entre los participantes.

■ Formas de solicitud:

- Los que deseen participar, llamar con antelación(①②)cualquiera de las dos formas)
- ① Solicitud Online(Google Form), en el siguiente <https://mia-miyagi.jp/230729careerguidance>
- ② Llenar papel de solicitud y enviar por mail o fax



■ Sitio Web (Para recibir la Guía Estudiantil)

Los que no puedan asistir, pueden informarse por el Sitio Web sobre el ingreso al Kouko.
URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
Se puede bajar la Guía Estudiantil desde el Sitio Web.
Para recibir la Guía Estudiantil por correo, consultar a los contactos de abajo.

■ Información y Solicitudes, comunicarse con:

MIA (Miyagi-ken Kokusaiika Kyokai) :
TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp
SenTIA (Sendai Kankoo Kokusai Kyokai) :
TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaiika@sentia-sendai.jp

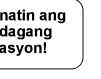
主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
共催：宮城県国際協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2023

Konsultasyon ukol sa Kursong Pag-aaral para sa mga Bata at mga Magulang na hindi Hapon ang wika.

Kahit na hindi ninyo mahusay ang wikang Hapon, maaari kang kumunusta tungkol sa pagpasok sa eskwelahan sa Japan at iba pang bagay. "Anong uri ng lugar ang mga high school sa Japan?" "Paano ako mag-aenrol?" "Magkano ang kinakailangan?" "Kailan natin dapat simulan ang paghahanda para sa mas mataas na edukasyon?"
* Ang pag-aaral sa una at ikalawang taon ng junior high school ay mahalaga para sa high school entrance exams.
Ang mga bata at pamilya sa elementary ay tinatanggap din na lumahok.
* Magtipon ng impormasyon nang maaga.

Alamin natin ang karagdagang edukasyon!



Petsa at oras: Hulyo 29, 2023 (Sabado) 13:30~15:30

Lokasyon: Maaari kang lumahok sa venue o sumari sa online

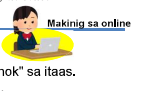
■ Paano makilahok: Mangyaring pumili mula sa sumusunod na dalawa

- 1. Sendai Tabunka Kyosei Center (Venue)**
Ang mga kalahok ay magtitipon at makikinig nang direkta sa kuwento May mga suporta sa interpretasyon sa English, Chinese, Korean, Tagalog, Spanish, Nepali atbp.
- 2. Online (Zoom):** Sumali sa computer o tablet. *Ihahatid ito sa wikang Hapon, Ingles, at Tsino.



■ Balangkas

Target: Estudyante sa Elementary (G4-) o Junior High, magulang at tagapagsuporta
Bayad sa pakikilahok: Libre
Interpreter: Ang suporta sa interpretasyon ay magagamit. Tingnan ang "Paano makilahok" sa itaas.
Mga Nilalaman: Tungkol sa pagsusuri sa pasukan sa high school sa Miyagi prefecture, Karanasan ng mga nakatatanda at magulang, mga tanong sa mga guro sa junior at senior high school, at pagpapalitan ng impormasyon sa pagitan ng mga kalahok.



■ Upang lumahok

- Kung nais mong lumahok, mangyaring gumawa ng kahilingan nang maaga. Maaari kang mag-apply sa alinmang pamamaraan ng ① o ②
- ① Mag-apply online (Google Form).
URL: <https://mia-miyagi.jp/230729careerguidance>
- ② Ipadala ang application form sa pamamagitan ng e-mail o fax



■ Website ng Rong Guidance (Paraang pagkuha ng "Guidebook")

Kahit na ang mga tao na hindi makadalo sa araw ay maaaring malaman ang mga bagay tungkol sa pag-aaral sa high school sa website namin.
URL : <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>
Maaari ninyo i-download ang "Guidebook" mula sa website namin.
Kung gusto ninyo ipadala namin sa iyo ang "Guidebook", mangyaring makipag-ugnayan sa amin gamit ang impormasyon sa ibaba.

■ Mga Katanungan/Aplikasyon

MIA (Miyagi-ken Kokusaiika Kyokai) :
TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp
SenTIA (Sendai Kankoo Kokusai Kyokai) :
TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaiika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会
共催：宮城県国際協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会